

学术研究成畅销书籍

比较文学能否成为显学?

据新华社 一本名叫《金枝玉叶》的书最近在上海、北京等地卖得挺火,书架上的样书甚至已被热心读者翻得有些卷边起毛。这不是畅销的热播影视剧的同名小说,而是“当代中国比较文学研究文库”中一本重量级的学术研究著作。与此同时,刚刚面世8本一套的“比较文化与世界文学学术文库”,则将一批“60后”中国比较文学新生代学者推至前台,其跨学科的学术思维、研究方法以及国际视野令人耳目一新。

近年来,上海复旦大学出版社策划出版了“当代中国比较文学研究文库”,这一反映我国该领域系列成果的文库,成为当代比较文学研究界的一次集体亮相。该文库问世后,又产生了连锁效应,带动相关领域新的文库和丛书也随之付梓,受到学界好评。

有学者预测,在21世纪的第二个10年,比较文学在中国有望成为一门显学。

全球化浪潮中的出版使命

以文史论著出版见长的复旦大学出版社在数年前作出了一项重要决定,在完成《中国文学史》《中国当代文学史》《中国思想史》《中国人口史》等系列史著的梳理和出版工程后,将出版重点着眼于一个“新”的领域——比较文学。

“在全球化的浪潮中,出版人有自己的学术责任、出版使命。”复旦大学出版社董事长兼总编辑贺圣遂回忆当时决策的考虑。他说,作为一家在文史哲领域领先的大学出版社,关注比较文学的发展,是出于学术观察和判断,但同时更是出于传播中华文化

的责任感。

文库策划人、复旦出版社常务副总编辑孙晶说,百年来,比较文学的崛起本身就与全球化浪潮、与东西方文明的互动密切相关。她认为,今天中国人在认知本土文化的同时,都会或多或少与外部世界的文化有所接触,这都是比较文学理论诞生的现实基础。将出版重点放在这一领域,体现了学术对当下现实的关怀。

这个出版计划提出后不久,2010年就获得了国家出版基金的大力支持,2011年6月,“当代中国比较文学研究文库”第一辑14本著作同时出版,几乎涵盖了全国领先的学科带头人的最新成果,读者反响热烈。

而今文库已累计出版了18位重要学者的著作,被学术界评价为“中国比较文学界标志性的成果”,“呈现了30年间一批学科中坚的代表性成果”。除了《金枝玉叶》,人们还可读到乐黛云等名家的权威论著。

为“中生代”学者创造平台

今年对于比较文学研究界有特殊意义。从1983年钱锺书率先在北京倡导主持了第一届中美比较文学双边讨论会算起,作为现代意义上有建制的学科,当代中国比较文学研究的复兴,也恰好走过了30年的历程。

贺圣遂说,在“当代中国比较文学研究文库”出版前,复旦出版社还曾策划出版了一套名为“三十年集”的大型丛书。丛书作者都是恢复高考后进入大学或攻读研究生的,这批学者主要出生于上世纪40年代末至50年代。丛书集中呈现这批学者的治学心路历程,出版后曾轰动一时。

“出版社应当为更多30年来在学术领域最活跃的‘中生代’学者创造平台。这批活跃在上世纪80年代以后的学者,若能在比较文学领域集体亮相,对学术本身而言也是一件莫大的好事。”孙晶说。

2012年起,在“当代中国比较文学研究文库”的基础上,一系列以“中生代”学者为主的、分层次比较文学学术文库,陆续由复旦出版社推出,形成了规模效应。从“比较文化与世界文学学术文库”,到内地与香港合作的“翻译史研究丛书”,再到“中外文学关系研究丛书”,一个比较文学的现当代研究体系通过出版平台一步步呈现在读者面前。

突破当代翻译研究的瓶颈

“翻译是开启跨文化沟通的一把钥匙,为比较文学研究创造良好出版环境的同时,最需要支持的是国内翻译研究成果的出版。”贺圣遂说。

在比较文学领域收获甘甜果实的复旦出版社,今年又尝试进军翻译研究出版领域,邀请上海外国语大学教授谢天振、清华大学教授王宁主编“中国当代翻译研究文库”。

谢天振分析,在中国文化“走出去”的过程中,翻译的重要性越来越突显,但国内翻译理念和技术的实际运用在跨文化沟通中也非一帆风顺,要突破“文字转换”式的翻译瓶颈,近年来学者在翻译媒介、跨文化交流、文本语境以及翻译史研究等方面都有很大的突破,通过系统的出版,不仅是总结过去,更是为中国比较文学和翻译学的发展和繁荣打基础,助推中国文化更顺利地走向世界。 ■许晓青

《四季情韵》唱响悉尼

据新华社 被誉为“歌舞双绝”的中国歌剧舞剧院大型情景歌舞晚会《四季情韵》11月17日在悉尼市政厅上演,拥有“海啸音”之称的李雨儿等著名歌手和舞者为澳大利亚听众带来一场视听盛宴。表演开场是绚丽的群舞《锦绣飞旋》。当身着鲜艳民族服装的演员伴着活力四射的音乐开始劲舞时,全场的气氛被点燃了,观众们不断随着音乐鼓掌喝彩。

《四季情韵》是一台被中国文化部重点推荐、阵容强大、声誉卓著的精品演出,被誉为中国民族音乐舞蹈经典的一次大演绎。演出主办机构澳丰文化传播中心总裁冯敦平说,此次演出是送给悉尼观众的一份中国文化艺术厚礼。

《四季情韵》由夏、秋、冬、春4个板块构成,李雨儿登台掀起了演

出高潮。李雨儿成名于《星光大道》节目,目前是中国歌剧舞剧院著名的创作型歌手,因饱满的音色和瞬间爆发超高音的能力而获得“海啸音”美誉。她演唱的《云上山歌》缠绵悱恻,描述了一个在爱与等待中缱绻情深的女人,用灵魂吟唱对爱情的感悟,呐喊对自由的渴望。在副歌部分,曲调急转直上,高音回荡在整个剧场。大型舞蹈《茉莉花》是演出的压轴节目,熟悉的旋律再次勾起台下华人观众浓浓的乡愁。

今年下半年以来,来自中国的演出团体先后登陆悉尼舞台,除《四季情韵》歌舞晚会外,还有中国音乐学院华夏民族乐团演出的迎中秋民族音乐会、北京一零一中学金帆交响乐团演奏的国庆专场音乐会等。

■张小军 岳冉冉

《舌尖上的中国II》不久将播

据新华社 正在成都举办的2013(第十二届)四川电视节上,备受坊间关注的“金熊猫”奖国际纪录片评选揭晓全部奖项,包括《舌尖上的中国I》《地图,文明的记忆》《非洲》在内的37部国内外优秀作品获奖。《舌尖上的中国I》总导演陈晓卿透露,目前,备受关注的《舌尖上的中国II》已完成前期拍摄,整体进入后期制作阶段,不久将与观众见面。

据评委会介绍,本届“金熊猫”奖国际纪录片评选分为人文、社会、自然及环境几个类别,分别设有纪录片大奖、最佳长纪录片、最佳短纪录片、评委特别奖等多个奖项。其中,韩国

纪录片《地图,文明的记忆》获得人文类纪录片大奖,中国纪录片《舌尖上的中国I》和《非洲》分别获得社会类、自然及环境类纪录片大奖。

评委会执行主席孙剑英说:“今年的参赛作品整体呈现出题材和表现手法多样化、影视制作的高清技术应用广泛等特点。尤其值得肯定的是,国内纪录片整体水平有较大进步,水准明显高于往届。”

本次“金熊猫”奖国际纪录片评选,共收到来自55个国家和地区的1064部纪录片报名参选,成为亚洲地区同类赛事中参评数量最多的评选活动。 ■陈健

首届伦敦国际华语电影节将于下月举行 促使中国电影“走出去”

据新华社 由中国国家新闻出版广电总局电影局与英国文化协会携手打造的首届伦敦国际华语电影节将于12月6日至9日在伦敦举行。该电影节的目标是促使更多的华语电影不仅“走出去”,更要“走进”去。

伦敦国际华语电影节组委会主席孔祥曦近日在北京介绍,本届电影节主竞赛单元有《万箭穿心》《全民目击》《泰囧》《致我们终将逝去的青春》《一夜惊喜》《迷离夜》《一路顺风》《毒战》《厨子·戏子·痞子》《倾城》《一场风花雪月的事》《怒放2013》《意外的恋爱时光》《神探亨特张》《大上海》《麦兜当当伴我心》16部华语电影参展,并角逐20余个奖项。

项。电影节期间,参展电影主创也将到场与观众交流。

主竞赛单元金爵奖评委会主席由奥斯卡评委斯科特·罗森菲尔特和英国文化协会电影管理委员会主任布莱奥尼·汉森担任,评委会副主席由中国电影家协会副主席、北京电影学院院长张会军和英国电影文化局亚太区总监加里·托马斯担任。

孔祥曦说,这个崭新的电影节,目标不仅仅是要让打着浓厚中国标签的华语电影更多的“走出去”,更要“走进”去,也就是说不仅要让外国人看到中国电影的“形”,更要让他们看到中国电影的“神”髓所在。

■白瀛 陈欣



11月17日晚,歌剧《洛神赋》在北京保利剧院结束首轮演出。据悉,全剧分为六幕、三十四个唱段。2014年,该剧将赴其他城市演出,并前往美国、英国、西班牙等国家进行巡演。 ■新华社

2013年度“中国最美的书”揭晓

《平如美棠——我们的故事》《空度》等21本书入选

据新华社 2013年度“中国最美的书”评选11月17日在上海揭晓。《平如美棠——我们的故事》《空度》《汉字大爆炸》等21种图书入选,并将代表中国参加2014年度在德国莱比锡举办的“世界最美的书”评选。

今年“中国最美的书”以艺术人文类为主流。《刘向东在和田·新疆新观察》以笔记形式全程记载油画家的创作之旅,随意且富有现场感。《一点儿

北京》《太极》《文心·飞渡》等则以精美的设计烘托出中国传统文化的韵味。

值得一提的是,著名书籍设计师朱赢椿1人就有两本作品入选,分别是畅销书《平如美棠——我们的故事》和湖南文艺出版社的《空度》。前者汇聚近百句的饶平如老人追忆六十载爱情的手绘漫画,大红的封面装帧如1张“喜帖”,成为献给“中国式爱情”的礼赞。后者以黑白灰记录

1条小船在芦苇荡中从早到晚的色调变化,充满灵动之美。

“中国最美的书”活动由上海市新闻出版局于2003年创建,至今已经走过10年。迄今已有11种中文图书获得“世界最美的书”称号,逐步推动中国的图书设计走向世界。

据悉,200余种“中国最美的书”近日在上海图书馆对公众展出。

■孙丽萍

《扫毒》为罗马电影节收官

据新华社 第八届罗马电影节11月17日落下帷幕,中国动作片《扫毒》作为闭幕影片为这场为期10天的电影盛会收尾。

《扫毒》是香港导演陈木胜的警匪题材作品,片中3名香港缉毒警察(刘青云、古天乐、张家辉饰)是多年密友,捉拿大毒枭过程让他们各自命运扭转,兄弟情谊因此破灭数载,最终共同的目标让他们友谊回到最初。片中大量火并场面不乏感人元素,有些片段让观众为之动容,观众席不时爆发阵阵掌声。

导演陈木胜接受采访时说,警匪题材的动作片比较受西方观众欢迎,

因为片中的画面属于“国际语言”,容易理解。他说,李小龙、成龙等国际影星通过动作片打开国际市场,他希望能够传承这条道路,让打斗的元素成为中国电影的国际特色之一。

本届电影节中国元素频频,其中崔健执导的《蓝色骨头》进入主竞赛单元并获得特别推荐奖,同在电影节上展映的中国电影《狄仁杰之神都龙王》也让观众大饱眼福。为加强中意双方的电影合作,电影节组委会特别设立了“中国日”,围绕中国电影举办商业、文化等方面的研讨会等活动。

《扫毒》定于11月29日起在中国国内上映。 ■葛晨